Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 215

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 13. September 1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 13 septembre 1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

Nº 215

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Nº 215

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Immobiliengenossenschaft Avos, Zürich.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des suppléments de „La Vie économique".
Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr mit Kroatien. Accord concernant les échanges commerciaux et le service des paiements avec la Croatie.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1266²)

1. Auskündigung.

Gemeinschuldner: Bosshard Robert, Gastwirt zum Schäfle, von Zell (Zürich), in Degersheim.
Konkurseröffnung: 8. September 1941.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 17. September 1941, nachmittags 4 Uhr, im «Bahnhof», in Degersheim.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 13. Oktober 1941.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 3. Oktober 1941 betreffend nachstehender Liegenschaft des Gemeinschuldners in Degersheim:

1. Ein Wohnhaus, das Gasthaus zum Schäfle Nr. 27, verkehrsrechtlich geschätzt zu Fr 45,000, Brandversicherung Fr. 81,000. —.
2. Scheune mit Garagen Nr. 28, verkehrsrechtlich geschätzt zu Fr. 19,400, Brandversicherung Fr. 26,800. —.
3. Hofstatten- und Hofraumboden, nebst einem Stück Boden südlich der Scheune, zusammen zirka 11 a 46 m² haltend, an der Hauptstrasse im Dorf Degersheim gelegen.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Untertoggenburg zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (1267)

Gemeinschuldner: Probst Othmar, von Laupersdorf (Bern), Gärtnerei und Samenhandlung, Steig, Wattwil.
Datum der Konkurseröffnung: 22. August/2. September 1941.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. September 1941, nachmittags 3¼ Uhr, im «Hörnli» (Sitzungszimmer), Wattwil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 14. Oktober 1941.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 4. Oktober 1941, betreffend nachbezeichneter Liegenschaft:

1. Wohnhaus mit Schopf, assekuriert unter Nr. 1656 für Fr. 17,000. —;
2. Treibhaus, assekuriert unter Nr. 2127 für Fr. 12,600. —;
3. Remise, assekuriert unter Nr. 2290 für Fr. 1000. —;
4. Gartenland 18,75 a (bepflanzt).

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1277)

Faillite: Succession de Engeli Marie, négociante, Avenue d'Ouchy 61, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 septembre 1941.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 3 octobre 1941.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Vevey: 3 octobre 1941.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (1268)

Im Konkurse über Chiffelle Fritz, Weinhandlung, in Büren a. A., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind inuert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth* (1269)

Im Konkurse über Rölli Kaspar, früher in Balgach, nun in Arth, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arth zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes und des Inventars sind innert 10 Tagen, d. h. bis 23. September 1941, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1270)

Abgeänderter Kollokationsplan zufolge nachträglicher Kollokation in V. Kl.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Altherr Johann Konrad, Kaufmann, in Flawil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 14. bis und mit 23. September 1941.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1271)

Gemeinschuldner:
Pfenninger-Ammann Walter, Installationsgeschäft, früher St. Jakobstrasse 16, St. Gallen.
Das Verfahren in vorerwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 6. September 1941 geschlossen worden:

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1141)

im Auftrage des Konkursamtes Interlaken

Im Konkurse über **Bühler Josef Viktor**, Hotel Abendberg, Interlaken, bringt das Konkursamt Frutigen im Auftrage des Konkursamtes Interlaken Freitag, den 26. September 1941, 15 Uhr, im Hotel Blümlisalp in Aeschi folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Aeschi-Grundbuchblatt Nr. 678.

Eine Besitzung im Dorfe Aeschi, enthaltend:

a) das unter Nr. 129 für Fr. 25,200.— brandversicherte Chalet, «Beausé-jour» genannt;
b) Gebäudeplatz und Umschwung im Halte von 637 m².

Grundsteuerschatzung: Fr. 23,940.—.
Amtliche Schatzung: » 24,000.—.
Amtliche Schatzung der Zugehör: » 4,346.—.

Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung oder die Aufhaftungen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 12. September 1941 an während 10 Tagen beim Konkursamt Frutigen zur Einsicht auf.

Frutigen, den 14. August 1941. Konkursamt Frutigen: Germann.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1272)

Erste Auskündigung.

(Einzige Steigerung gemäss Art. 26 der Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941.)

Gemeinschuldnerin: Maihof-Genossenschaft, mit Sitz in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Montag, den 3. November 1941, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel Pfistern, am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 3. Oktober 1941.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 23. Oktober 1941 an.

Steigerungsobjekt: Eine Parzelle Maihof-Rankhofland, Grundstück Nr. 963, haltend 1966 m², Quartier-Hof, Stadtgemeinde Luzern.

Katasterschatzung: Fr. 14,000.—.
Grundpfandrechte: Keine.
Konkursamtliche Schatzung: » 10,000.—.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 2000.— zu leisten.

Luzern, den 10. September 1941. Konkursamt Luzern: A. Wolf.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1279)

Rückruf von Grundstückversteigerungen.

Die auf Donnerstag, den 2. Oktober 1941 angesetzten Versteigerungen der nachverzeichneten, dem Baumann-Wild Eugen, von Wädenswil, gehörenden Grundstücke:

1. Sektion IV, Parzelle 2770, haltend 5 a 98,5 m², mit Wohnhaus Starenstrasse 19;
2. Sektion II, Parzelle 1158¹, haltend 18 a 10,5 m², mit Gebäuden Eulerstrasse 53;
3. Sektion II, Parzelle 112, haltend 3 a 35 m², mit Wohnhaus Muespacherstrasse 64,

finden nicht statt.

Basel, den 13. September 1941. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Thalwil* (1273)

Schuldner: Liniger Edgard, Wein- und Spirituosenhandlung, Bahnhofstrasse 110, in Rüschlikon.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Horgen: 3. September 1941.

Dauer der Stundung: 4 Monate (bis 4. Januar 1942).

Sachwalter: F. Gossweiler, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 51, Zürich.

Eingabefrist: Bis 2. Oktober 1941. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1941, 14½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 51, Zürich 1 (Eingang: Pelikanstrasse 1).

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Alttoggenburg* (1274)

Schuldner: Zingg Otto, Molkerei, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Alttoggenburg: 3. September 1941.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Bütschwil.

Eingabefrist: 4. Oktober 1941. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter, soweit möglich mit Belegen versehen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Oktober 1941, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Bahnhof (I. Stock), in Bazenheid.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (1276)

Schuldner: Gretler Walter, Kolonialwarengeschäft, Ennetbaden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 9. September 1941.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Walter Wullschleger, Notar, Baden.

Eingabefrist: Bis 3. Oktober 1941.

Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Oktober 1941, um 14 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Tribunale di Appello di Lugano* (1264)

La Camera Esecuzione e Fallimenti quale Autorità superiore dei concordati in ossequio agli art. 304 e 307 della legge federale E. F., rende noto che è fissata la udienza del giorno 19 settembre 1941, alle ore 9 ant., alla sede del Tribunale di Appello, Lugano, per la discussione della proposta di concordato presentata dalla Società Anonima Jamolli, importazione di frutta e verdura, Lugano.

Lugano, 9 settembre 1941. Per la Camera E. F.: Avv. D. Quadri, segretario.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1275)

Schuldner: Graber Josef, Baumeister, Libellenstrasse 48, Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 14. August 1941.

Luzern, den 10. September 1941.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt: P. Segalini.

Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie

(Verordnung des Bundesrates vom 22. Oktober 1940.)

Kt. Bern *Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern* (1265)

Im Hotelschutzverfahren gemäss bundesrätlicher Verordnung vom 22 Oktober 1940 der Füri-Günther Lotte, Frau Witwe, Hotel du Lac, in Gunten, wird Termin zur mündlichen Verhandlung angesetzt auf Freitag, den 10. Oktober 1941, vormittags 9 Uhr, im Obergerichtsgebäude, I. Stock, Schanzenstrasse 17, in Bern.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Verhandlung zur Einsicht der Beteiligten in der Kanzlei der kantonalen Aufsichtsbehörde auf.

Bern, den 9. September 1941.

Der Präsident der kantonalen Aufsichtsbehörde als Nachlassbehörde: Wäber.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1278)

Donnerstag, den 18. September 1941, 11 Uhr, wird das Zivilgericht Basel-Stadt im Zivilgerichtssaal (Bäumleingasse Nr. 3, I. Stock, rechts) über das von der City-Garage A.-G., Heuwage, Basel, gestellte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung gemäss Art. 1 u. ff. der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 verhandeln, wozu sämtliche Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Gesuchstellerin hiermit eingeladen werden. Diese können vor der Verhandlung die Akten auf der Zivilgerichtsschreiberei Basel (Bäumleingasse Nr. 1, I. Stock, Zimmer Nr. 23) einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.

Basel, den 11. September 1941.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Kinoapparate usw. — 1941. 10. September. **Hort & Co.,** in Zürich. Emma Hort geb. Wehrle, von Basel, in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB., und Vital Weber, von Lachen (Schwyz), in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000, sind eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1941 ihren Anfang nahm. Handel mit Kinoapparaten jeder Art und Tätigung aller damit zusammenhängender Geschäfte; Generalvertretung dieser Branche für die Schweiz der «Herman A. De Vry Inc.», in Chicago. Beethovenstrasse 7.

Holz usw. — 10. Sept. **Heinrich Grob & Co.,** Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1937, Seite 2505), Handel in Holz usw. Der Kommanditär Wilhelm Lerch hat seine Kommanditsumme durch Bareinlage auf Fr. 75,000 erhöht. Als weitere Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 75,000 tritt die Prokuristin Elsa Grob, von Knonau, in Männedorf, in die Firma ein. Die Genannten führen wie bisher Kollektivprokura. Eine weitere Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Schmitter, von Rothrist und Bern, in Bern. Die Prokuristen zeichnen je zu zweien.

10. September. Unter dem Namen **Personalfonds der Firma Heinrich Grob & Co., Zürich 5** besteht auf Grund der Urkunde vom 19. August 1941 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und die Sicherung gegen wirtschaftliche Folgen der Invalidität und des Alters der Angestellten und Arbeiter der Firma «Heinrich Grob & Co.», in Zürich, ferner im Falle ihres Todes die Unterstützung Hinterbliebener. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus den Gesellschaftern der Firma Heinrich Grob & Co. und einem Vertreter des Personals dieser Firma. Gegenwärtig führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Grob, von Knonau (Zürich), in Männedorf, Präsident, sowie Wilhelm Lerch, von Sumiswald (Bern), in Zürich, und Elsa Grob, von Knonau (Zürich), in Männedorf, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Röntgenstrasse 25, in Zürich 5 (Bureau der Firma Heinrich Grob & Co.).

10. September. Unter dem Namen **Wohlfahrtsstiftung der Hermann Bühler & Co. Aktiengeseilschaft, Winterthur** besteht auf Grund der Urkunde vom 1. September 1941 mit Sitz in Winterthur eine Stiftung. Sie bezweekt den Arbeitern und Angestellten der «Hermann Bühler & Co. Aktiengesellschaft», die infolge Betriebseinschränkungen, Krankheit, Unfall oder anderer Umstände an der Ausübung ihrer Tätigkeit ganz oder teilweise verhindert sind, Unterstützungen zu gewähren. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Dr. Otto Schuppisser, von Winterthur, in Zürich, Vorsitzender, sowie Viktor Bühler, von und in Winterthur, und Eduard Steiner, von und in Winterthur, weitere Mitglieder. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Leimeneggstrasse 52 (bei der Hermann Bühler & Co. Aktiengesellschaft).

Baugesehäft usw. — 10. September. In der **Irion G.m.b.H.,** in Winterthur (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 977), Betrieb eines Baugeschäftes sowie Fabrikation von Zementwaren aller Art, hat der Gesellsehafter Heinrich Irion von seiner Stammeinlage per Fr. 7000 den Betrag von Fr. 4000 an den Gesellsehafter Jakob Nägeli und den Betrag von Fr. 3000 an den Gesellsehafter Heinrich Nägeli abgetreten. Heinrich Irion ist damit aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Stammeinlagen der verbleibenden Gesellschafter betragen nunmehr: Jakob Nägeli Fr. 11,000 und Heinrich Nägeli Fr. 10,000. Heinrich Irion ist nicht mehr Geschäftsführer; dessen Unterschrift ist erlosehen. Die Statuten wurden in der Gesellsehafterversammlung vom 22. August/2. September 1941 entsprechend revidiert.

Schokolade, Biskuits usw. — 10. September. In der **Tschäppät G.m.b.H.,** in Zürich (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1940, Seite 601), Fabrikation von Schokolade, Pralinées und Biskuits, hat die Gesellschafterin Olga Tschäppät geb. Ringier ihre Stammeinlage von Fr. 2,000 an die Gesellschafterin Rosa Sturzenegger geb. Heusser abgetreten, wodurch die Stammeinlage der letztern sich auf Fr. 20,000 erhöht hat. Rosa Sturzenegger geb. Heusser hat hievon den Betrag von Fr. 1000 an Witwe Rosina Sturzenegger, von Schwellbrunn (Appenzell), in Zürich, abgetrcten. Gesellschafterinnen sind demnach: Rosa Sturzenegger geb. Heusser mit einer Stammeinlage von Fr. 19,000 und Witwe Rosina Sturzenegger mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22. August 1941 wurden die Statuten entsprechend revidiert und durch eine weitere Revision die Firma in **Sturzenegger G.m.b.H.** abgeändert.

Mercerie, Modewarcn. — 10. September. **A. Grötzinger,** in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1936, Seite 577). Die Geschäftsnatur wurde abgeändert in Mercerie und Modewaren. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Baumackerstrasse 2.

Reklameartikel. — 10. September. **Josef Gross,** in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1062), Reklamezugabeartikel. Das Geschäftslokal wurde nach Schimmelstrasse 1 verlegt. Der Inhaber wohnt in Zürich 3.

Südfrüchte, Kolonialwaren. — 10. September. **Wilhelm Hanser, Nachfolger von August Beckert, z. Haue,** in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2910), Südfrüchte und Kolonialwaren en gros. Der Inhaber der Firma wohnt in Kilehberg (Zürich). Die Prokuristin Ida Hanser-Wahlich wohnt ebenfalls in Kilchberg (Zürich).

Gold- und Silberwaren. — 10. September. **Rud. Landergott,** in Winterthur (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1917, Seite 1121), Gold- und Silberwaren. Das Geschäftslokal wurde nach Untertor 3 verlegt.

10. September. **Maschinenfabrik Rüti vorm. Caspar Honegger, A.-G. (Ateliers de Construction Ruti Succession de Gaspard Honegger, S.A.),** in Rüti (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1940, Seite 234). Die Prokura von Albert Kaspar ist erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Dr. Gottlieb Peter, von Dürnten, in Rüti (Zürich).

Baugeschäft. — 10. September. **Celestin Piatti,** in Dietlikon (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1927, Seite 1783), Baugesehäft. Einzelprokura wurde erteilt an Alfredo Piatti, von Capolago (Tessin), in Dietlikon.

Kaffee, Tee, Kakao. — 10. September. **Franz Schwitter,** in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Handel in Kaffee, Tee und Kakao.

Sanitätsgeschäft. — 10. September. **Paul Trefny, vorm. Heinrich Weber, Bandagist,** in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3349), Sanitätsgeschäft usw. Der Inhaber der Firma wohnt in Zürich 2.

Hausschuhe, Einlagesohlen. — 10. September. **Albert Blumer-Tanner,** in Kilchberg. Inhaber der Firma ist Albert Blumer-Tanner, von Engi (Glarus), in Kilchberg (Zürich). Hausschuhe und Einlagesohlen en gros. Weinbergstrasse 70.

Textilwaren. — 10. September. **Albert Walch,** in Zürich. Inhaber der Firma ist Albert Walch, von Vevey, in Zürich 4. Vertretungen in Textilwaren. Stauffacherquai 56.

Zimmereibetrieb. — 10. September. **Bronner & Sohn,** in Zürich (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1931, Seite 2777), Zimmereibetrieb. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Heinrich Bronner», in Zürich, übernommen.

Heinrich Bronner, in Zürich. Inhaber der Firma ist Heinrich Bronner-Hörbst, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bronner & Sohn», in Zürich. Zimmereibetrieb. Spyristrasse 3.

Elektrische Anlagen. — 10. September. Die Firma **Paul Felder,** in Küsnacht (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1929, Seite 2158), elektrische Installationen usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Paul Felder, Dipl. Elektro-Ing. E.T.H.», in Küsnacht, übernommen.

Inhaber der Firma **Paul Feider, Dipl. Elektro-Ing. E.T.H.,** in Küsnacht, ist Paul Felder, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Felder», in Küsnacht, und erteilt Einzelprokura an Witwe Sophie Felder geb. Dannenmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Elektrische Anlagen. Untere Heslibachstrasse 19.

Holzkohle, Maschinen, Automobile. — 10. September. **Bachmann & Beyer,** in Zürich. Harold Bachmann-Iseli, von Zürich, in Zürich 7, und Theo Philipp Marius Beyer-Buchholz, von Zürich, in Zürich 2, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. September 1941 ihren Anfang nehmen wird. Aufbereitung und Handel in Holzkohle sowie Maschinen und Automobilen. Zwischen dem Gesellschafter Theo Philipp Marius Beyer-Buchholz und dessen Ehefrau Emmil geb. Buchholz besteht Gütertrennung. Rämistrasse 5.

Parfümerien usw. — 10. September. Die **Seréh S.A. in Liquidation,** in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1940, Seite 1717), Fabrikation, Handel und Vertrieb von Parfümerien usw., hat die Liquidation durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1941. 9. September. **Société Anonyme des Freins et Signaux Westinghouse (Westinghouse Bremsen- & Signal-Gesellschaft A. G.),** mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1941, Seite 1544). In den Verwaltungsrat wurde in der Generalversammlung vom 24. Juli 1941 gewählt als Beisitzer, ohne Unterschrift, Marie Paul Robert Jourdain, französischer Staatsangehöriger, in Mer (Loir-et-Cher, France).

10. September. Die Firma **Gustav Grunau, Buch- & Kunstdruckerei,** in Bern (SHAB. Nr. 445 vom 24. Novemher 1904, Seite 1777), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gustav Grunau & Cie.», in Bern.

Unter der Firma **Gustav Grunau & Cie.,** in Bern, hahen Dr. phil. Gustav Joh. Grunau und dessen Sohn Gustav Grunau, beide von und in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1941 ihren Anfang nahm. Dr. Gustav Joh. Grunau sen. ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Gustav Grunau jun. ist Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000. Dem Letzteren wird Einzelprokura erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gustav Grunau, Buch- & Kunstdruckerei», in Bern. Buchdruckerei und Verlag. Falkenplatz 11.

Sanitäre Installationen. — 11. September. Unter der Firma **E. A. & P. Schädeli,** in Bern, hahen Ernst Schädeli sen., dessen Sohn Paul, beide von Kirchlindach, in Bern, und Alhert Schädeli, von Kirchlindach, in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Septemher 1940 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft wird durch die Unterschriften von je zwei Gesellschaftern vertreten. Sanitäre Installationen. Klaraweg 5. Ein weiteres Gesehäftslokal befindet sich in Wahern, Viktoriastrasse 41.

Eier, Südfrüchte usw. — 11. September. Die Firma **Max Buchwalter,** Handel en gros mit Eiern, Südfrüchten und Nahrungsmitteln, in Bern (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 37), wird in Anwendung von Art. 60 HRegV. und gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 15. August 1941 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Charcuterie, Comestibles. — 11. September. **Johann Baechler,** Charcuterie und Comestibles, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 264 vom 11. Novemher 1929, Seite 2239). Der Inhaher hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Biel verlegt, wo er seit dem 28. August 1941 eingetragen ist (SHAB. Nr. 206 vom 3. Septemher 1941, Seite 1730). Die Firma wird daher im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Biel

10. September. **Manufacture d'horlogerie Soly S. A.,** in Biel (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1937, Seite 2506). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlnng vom 4. Septemher 1941 neue Statuten angenommen. Die Firma wurde abgeändert in: **Fabrique d'horlogerie Soly S. A. (Uhrenfabrik Soly A. G.) (Soly Watch Co. Ltd.).** Das Grundkapital von Fr. 8800 wurde auf Fr. 50,000 erhöht durch Ausgabe von 412 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Die Liberierung erfolgte durch Entnahme von Fr. 41,200 aus dem Gewinn- und Verlustkonto. Gleichzeitig wurden je 10 Aktien zu Fr. 100 zusammengelegt zu einer Aktie von Fr. 1000 und die 50 Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50,000,

eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist Olga Etienne-Roy ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues und einziges Mitglied der Verwaltung wurde René Froidevaux, von Le Noirmont, in Biel, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die übrigen bereits publizierten Tatsaehen haben keine Veränderungen erfahren.

Bureau Burgdorf

10. September. Die Firma **Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Burgdorf (Union Suisse Creditreform, succursale de Berthoud) (Unione Svizzera Creditreform, succursale di Burgdorf),** in Burgdorf, Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1937), ist infolge Vereinigung mit der Zweigniederlassung Bern aufgehoben worden und wird im Handelsregister gelöscht.

Bureau Thun

Kies- und Sandgrube. — 9. September. Inhaber der Firma **Hermann Spring,** mit Sitz in Steffisburg, ist Hermann Spring, von und in Steffisburg. Betrieb der Kies- und Sandgrube Au, Gemeinde Heimberg.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Käserei. — 1941. 8. September. **Familie Wicki,** Käsereibetrieb, Kollektivgesellsehaft, in Malters (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2903). Der Gesellsehafter Hans Wicki ist volljährig und führt ebenfalls Unterschrift.

Musikinstrumente. — 8. September. Inhaber der Firma **Hs. Felix,** in Luzern, ist Hans Felix, von und in Luzern. Handel in Musikinstrumenten aller Art. Geissmattstrasse 53.

8. September. **Kulturwoche,** Genossenschaft mit Sitz in Luzern, Zusammenschluss von Personen (Künstlern, Wissenschaftlern usw.) mit der Absicht der planmässigen Durchführung von kulturellen und künstlerisehen Veranstaltungen usw. (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1835). Diese Genossensehaft wird gemäss Entseheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 1. September 1941, gestützt auf Art. 89 und 96 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937, von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

8. September. **Cinema G. m. b. H.,** Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1938, Seite 2802). Das Geschäftsdomizil befindet sich Sternenplatz 7.

8. September. **AZOTA, Gesellschaft für Stickstoff-Verwertung,** Genossenschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2623). Das Vorstandsmitglied Carl Heuberger ist wohnhaft in Küssnacht a. R. Das Geschäftsdomizil befindet sich Bürgenstrasse 1 (bei Hr. Kuonen).

Coiffeur. — 9. September. Die Firma **Hans Weinlich,** Coiffeurgeschäft und Parfümerien, in Luzern (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1933, Seite 2090), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Epicerie, spiritueux. — 1941. 28 août. **G. Eigenmann & Cie.,** épicerie, spiritueux, gros et détail, à Fribourg (FOSC. du 5 avril 1938, n° 80, page 834). L'associé indéfiniment responsable Charles Eigenmann s'est retiré de la société en commandite. Elisa Lampert, décédé, a cessé d'être commanditaire de la société en commandite. Elle est remplacée en cette qualité par son fils Pierre Lampert, de Flaesch (Grisons), à Fribourg. Antoine Comte, décédé, a également cessé d'être commanditaire de la même société. Les autres enfants et petits-enfants de feue Anna Comte née Kaeser, soit Marguerite Comte, Thérèse Dousse née Comte, épouse séparée de biens de Maxime Dousse, Bernard et Françoise Comte, enfants mineurs de feu Henri, représentés par leur tutrice naturelle Yvonne Comte née Criblet, de et à Fribourg, Arnold Comte et Jeanne Pfanner née Comte, reçoivent sa part de commandite. Lous Kaeser, décédé, a eessé d'être commanditaire. Il est remplacé en cette qualité par son épouse et ses enfants mineurs: Valentina B. Kaeser, Lucie Kaeser et Emile Kaeser, de Fribourg et Boesingen-le-Grand, à Baradero (Argentine), qui sont représentés par leur curateur Raymond Uldry, de et à Fribourg. Henri Comte, décédé, a cessé d'être commanditaire. Il est remplacé en cette qualité par ses enfants mineurs: Bernard et Françoise Comte, de et à Fribourg. Léa Chatton, décédée, a eessé d'être commanditaire. Sa commandite de 60,000 fr. est éteinte.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1941. 11. September. **Käsereigenossenschaft Deitingen,** in Deitingen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1938, Seite 2198). In der Generalversammlung vom 14. Januar 1941 sind die Statuten revidiert und dem neuen Reeht angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht nun aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien. Es sind dies: Viktor Kofmel-Fluri, von Deitingen, Präsident (bisher); August Seitz, von Kyburg-Buchegg, Vizepräsident (neu); Otto Flury, von Deitingen, Aktuar (neu), und Josef Fluri-Galli, von Deitingen, Kassier (bisher), alle in Deitingen wohnhaft.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1941. 6. September. Die **Kontroll & Revisions A.G. (Société Anonyme de Contrôle et de Revision),** in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1587), hat in der Generalversammlung vom 2. September 1941 ihre Statuten revidiert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Grundkapital von Fr. 100,000 ist voll einbezahlt.

Auskunftei und Inkassobureau. — 8. September. **Erwin Schlozer,** in Basel. Inhaber der Einzelfirma ist Erwin Schlozer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Auskunftei und Inkassobureau. Grenzacherstrasse 84.

Elektrische Installationen. — 9. September. Die Einzelfirma **Karl Löchner-Hasler,** in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 11. November 1936, Seite 2651), elektrische Installationen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rotbergerstrasse 32.

Maschinen und Eisenwaren. — 9. September. Die Kollektivgesellschaft **H. & M. Mayer,** in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 48), Handel in Maschinen und Eisenwaren, erteilt Einzelprokura an Arthur Meier-Vogt, von Lengnau (Aargau), in Basel.

Bauten usw. — 9. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Buss Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 726), Uebernahme und Ausführung von Bauten und baulichen Anlagen jeder Art usw., ist Dr. Viktor Emil Scherer infolge Todes ausgeschieden.

9. September. **Dreieck-Buchhandlung Basel in Liq.,** in Basel (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1941, Seite 523), Buehhandel usw. Nachdem am 28. Juli 1941 über die Genossenschaft der Konkurs erkannt und das Verfahren nachher mangels Aktiven eingestellt und geschlossen erklärt worden ist, wird die Genossenschaft, deren Tätigkeit durch Bundesratsbeschluss vom 26. November 1940 verhoten worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

9. September. Die Inhaberin der Einzelfirma **H. Johler,** in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1941, Seite 1202), Handel in Nährmitteln aller Art, Hilda Gisela Cilly Johler geschiedene Staerkle ändert die Firma ab in **C. Johler, « Joba »-Nährmittel.**

Transportunternehmungen usw. — 9. September. Die **Fritz Meyer Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB. Nr. 275 vom 21. November 1939, Seite 2347), hat in der Generalversammlung vom 8. September 1941 ihre Statuten revidiert. Zweek der Gesellschaft ist nunmehr der Betrieb von Transportunternehmungen, im besonderen der Betrieb des offiziellen Bahncamionnagedienstes der Sehweizerisehen Bundesbahnen; Ausführung aller mit dem Transportwesen zusammenhängenden Gesehäfte; Uebernahme von Vertretungen, insbesondere Uebernahme und Weiterführung des Unternehmens der Firma Fritz Meyer; Import und Vertrieb von Benzin, Gasöl, Petrol, Schmieröl und andern Produkten; Beteiligung an ändern Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 200,000 ist durch Ausgabe von 200 neuen Aktien auf Fr. 400,000 erhöht worden, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsaehen nieht.

10. September. **Basler Lagerhausgesellschaft,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1940, Seite 1026). Richard Klaiber-Vest ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Zentralheizungen, Installationen, Spenglerei. — 1941. 10. September. **W. Herrli,** in Arlesheim. Inhaber der Firma ist Walter Herrli-Trachsel, von Lyss (Bern), in Arlesheim. Zentralheizungen, Installationen, Spenglerei. Austrasse 21.

Verstärker für Tonfilmaufnahmen. — 10. September. **Paul Affolter junior,** in Liestal. Inhaber der Firma ist Paul Affolter junior, von Seeberg (Bern), in Liestal. Verstärkerbau, Bau von Verstärkern für Tonfilmaufnahme und -wiedergabe und anverwandte Zwecke. Kasernenstrasse 24.

Briefumschläge, Papierausstattung usw. — 10. September. **J. G. Liechti & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Briefumschlag- und Papierausstattungslabrik, Papiere aller Art, Stahlstichdruckerei, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1940, Seite 1288). Die Prokura von Emil Schoeh ist erlosehen. Prokura wurde erteilt an Frieda Horlacher von Basel, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil; sie zeiehnet mit den übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

10. September. Firma **« OMAG » Optik & Mechanik A.G. (« OMAG » Optique & Mécanique S.A.) (« OMAG » Optical & Mechanical Works Ltd.),** Fabrikation feinmechanischer und optischer Instrumente und wissenschaftlieher Apparate, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Handel in genannten und ähnlichen Artikeln und Vertretungen, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 579). Das Grundkapital von Fr. 150,000 ist nunmehr voll einbezahlt.

10. September. **A.-G. für technische Neuheiten, Binningen,** Herstellung und Vertrieb von teehnischen Neuheiten aller Art, Erwerb von Marken und Erfindungen, Import und Export, in Binningen (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1940, Seite 2006). Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Fleury-Adam, bisher Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Kneli-Roth, von Töss-Winterthur, in Binningen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Verwaltungsratsmitgliedern. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Carl Oskar Knell-Rudin gewählt.

10. September. Die **Zuckermühle Läufelfingen A.G.,** in Läufelfingen (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1927, Seite 1491), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Mai 1941 ihre Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Reehts angepasst. Die Geschäftsnatur wurde erweitert und lautet nunmehr: Fabrikation von Würfelzucker und andern Zuckersorten, Handel mit Zuckerprodukten aller Art, Beteiligung an ähnliehen Unternehmungen sowie Fabrikation und Handel mit andern Lebens- und Genussmitteln. Die übrigen Aenderungen berühren die veröffentliehten Tatsaehen nieht. Das Grundkapital von Fr. 260,000 ist voll einbezahlt.

10. September. **Milchgenossenschaft Hersberg,** in Hersberg (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2143). Aus dem Vorstande ist Wilhelm Handschin-Weihel, bisher Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident gewählt Hans Itin II, von und in Hersberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

10. September. **Stiftung J. G. Liechti,** in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1939, Seite 1006). Aus dem Stiftungsrat ist Emil Schoch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. An seine Stelle wurde gewählt Frieda Horlacher, von Basel, in Neu-Allsehwil. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

Liegensehaftsagentur. — 10. September. **Josef Wyser-Simon,** Liegenschaftsagenturen, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1936, Seite 2102). Ueber den Inhaber der Firma wurde durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. Juni 1941 der Konkurs erkannt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 10. September. **Hans Leu, Gipsermeister,** in Schaffhausen. Inhaber der Firma ist Hans Leu, von Hemmenthal, in Schaffhausen. Gipsergeschäft. Buchthalerstrasse 48.

10. September. **Witwen- und Waisenstiftung für die Lehrerschaft des Kantons Schaffhausen,** mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1635). An Stelle des aus der Stiftungskommission ausgeschiedenen Ernst Schwyn, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Präsidenten gewählt Prof. Hugo Meyer, von und in Schaffhausen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Neues Stiftungsdomizil: Tannerberg 15 (beim Präsidenten).

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Autotransporte, Gasthaus. — 1941. 11. September. Die Firma **Norbert Wild,** Autotransporte, in Appenzell (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1939), verzeichnet als weiteren Geschäftszweig: Betrieb des Gasthauses zur Walhalla, in Appenzell. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr beim Bahnhof.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung der Eintragung vom 5. August 1941 betreffend die Firma «Hospiz zur Heimat», in St. Gallen (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1566). Die Firma lautet: **Hospiz zur Heimat St. Gallen.**

1941. 10. September. Die Firma **Alois Blöchlinger, Zimmermeister,** mechanische Zimmerei und Treppenbau, in Uznach (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1924, Seite 2120), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Zimmerei, Schreinerei usw. — 10. September. Unter der Firma **Alois Blöchlinger & Sohn,** in Uznach, haben Alois Blöchlinger und Ferdinand Blöchlinger, beide von Goldingen, in Uznach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1941 ihren Anfang nahm. Mechanische Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau, Glaserei; Ausserhirschland.

10. September. **A.-G. für Metallbearbeitung,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1940, Seite 1098). Wilhelm Hertz und Jacques Rudolf Kuhn sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Direktor Rudolf Kuhn, von Oberuzwil, in St. Gallen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Gerberei. — 1941. 10. September. **Max Gimmel,** Gerberei, in Arbon (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1781). Die an Ernst Gimmel-Näf erteilte Prokura ist erloschen.

Holz- und Kohlenhandel. — 10. September. **August Stäheli-Brühlmann,** Holz- und Kohlenhandel, in Dozwil (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1918, Seite 20). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Käserei und Schweinemast. — 10. September. **Albert Haag's Erben,** Käserei und Schweinemast, in Rickenbach bei Wil (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1932, Seite 2760). Diese Kollektivgesellschaft wird nunmehr ausser durch die Gesellschafter Priska Haag-Eisenring und Albert Haag auch durch den Gesellschafter Hans Haag vertreten. Die Genannten zeichnen einzeln.

Baugeschäft und Holzhandel. — 10. September. **Gottlieb Kaufmann,** Baugeschäft und Holzhandel, in Kirchberg, Gemeinde Thundorf (SHAB. Nr. 316 vom 22. Dezember 1909, Seite 2103), wird, da die Eintragspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren des Firmainhabers gelöscht.

10. September. **Kaufhaus G. Kummer, zum Central,** Herren- und Damenwäsche usw., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1938, Seite 2525). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Chemisch-technische Produkte usw. — 10. September. **A. Hässig,** in Arbon (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1940, Seite 2007). Die Firma meldet als jetzige Natur des Geschäftes: Fabrikation chemisch-technischer Produkte und Handel damit, Handel mit Mineralölen und -fetten sowie mit vegetabilischen und animalischen Oelen und Fetten und verwandten Produkten, Handel mit Holzkohlen sowie Holzkohlenstaub, lose oder brikettiert.

Kolonialwaren, Drogen usw. — 10. September. **J. Stähelin-Mohn Aktiengesellschaft,** Handel mit Kolonialwaren, Drogen, Mineral- und Pflanzenölen, mi-gros und en gros, in Amriswil (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1663). An Stelle von Jean Stähelin-Mohn, der infolge Todes ausgeschieden ist, wurde Direktor Jakob Schönenberger-Stähelin, von Fischenthal, in Amriswil, in den Verwaltungsrat gewählt. Seine Kollektivunterschrift bleibt unverändert. Die Unterschrift von Jean Stähelin-Mohn wird gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1941. 10 settembre. **Brevetto S. A. Istituto per l'esame, la difesa e l'utilizzazione dei brevetti d'invenzione,** con sede in Lugano (FUSC. del 29 settembre 1939, n° 230, pag. 2011). Questa società anonima nell' assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1941, ha modificato l'art. 18 degli statuti su fatti che non interessano i terzi.

Distretto di Mendrisio

4 settembre. **La Società Cooperativa di consumo Stabio,** con sede a Stabio (FUSC. del 23 giugno 1934, n° 144, pag. 1732), notifica che le firme di Olindo Gropetti, membro, e di Francesco Pellegrini, gerente-segretario, sono estinte. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Luigi Pestoni fu Angelo, presidente, Arnoldo Beffa fu Davide e Mario Garzoni fu Valente, segretario, i quali vincolano la società di fronte ai terzi mediante la loro firma collettiva a due.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Laiterie, commerce de porcs, etc. — 1941. 11 septembre. La raison **Robert Duvoisin,** à Grandevent, laiterie, commerce de porcs et de fromages (FOSC. du 18 janvier 1926, n° 13, page 87), est radiée ensuite de remise de commerce et de départ du titulaire.

Bureau de Lausanne

11 septembre. **Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret,** société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 27 juin 1940). L'assemblée générale ordinaire du 18 juin 1941 a pris acte du décès de l'administrateur sans signature Georges Francillon qui est radié. A été nommé administrateur sans signature, Gustave Monnard, de Daillens, à Lausanne.

11 septembre. **Oresmia S.A., Société de Gérance (Oresmia A.G., Verwaltungs-Gesellschaft) (Oresmia Ltd., Management Company),** société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 31 janvier 1941). L'assemblée générale ordinaire du 11 août 1941 a pris acte de la démission des administrateurs Kurt Haller et Henri Calame; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Ernest Haller, de Zurich, à St-Gall; Paul-Arthur Otto, de Coire, à Liestal, et Victor Perrier, de Châtel-St-Denis, à Lausanne. Edouard Honegger, déjà inscrit, reste président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Exposition de la construction. — 11 septembre. Sous la raison sociale **Tuscher & Lavanchy,** Bernard-Arthur Tuscher, allié Falquet, de Limpach (Berne), et André-Henri-Félix Lavanchy, allié Livchitz, de Lutry et Villette, les deux à Lausanne, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui a commencé le 1er septembre 1941. Organisation et exploitation d'une exposition permanente de la construction et branches annexes. Avenue du Léman 17, chez André Lavanchy.

Bureau de Payerne

Chaussures. — 11 septembre. La raison **A la Concurrence, H. Givel,** chaussures, à Payerne (FOSC. du 13 juin 1910, n° 153, page 1069), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau du Sentier

Appareils de chauffage. — 9 septembre. La société anonyme **Esga, S. A., en liquidation,** dont le siège est au Sentier, commune du Chenit, appareils de chauffage (FOSC. du 19 février 1940, n° 41), est radiée, la liquidation étant terminée et le passif à l'égard des tiers réglé.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1941. 2 septembre. La **Société immobilière de la Rue du Pré S.A.,** société anonyme dont le siège est à Fleurier (FOSC. du 25 avril 1931, n° 94, page 901), a, dans son assemblée générale du 25 août 1941, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par Hector-Antoine Bertolone, à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Immobiliengenossenschaft Avos, Bahnhofstrasse 20, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Immobiliengenossenschaft Avos ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1941 in Liquidation getreten und hat den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger der Genossenschaft werden daher unter Hinweis auf die Art. 913, 742 und 745 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 191[1])

Zürich, den 5. September 1941.

Immobiliengenossenschaft Avos in Liq.:
Dr. H. Walder, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 20, Zürich.

TUREGUM Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1940

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre	3,000,000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	6,000,000	—
Obligationen und Pfandbriefe	4,532,120	—	Statutarische Reserve	140,000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	1,332,550	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	135,592	—	Lebensversicherung:		
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Prämienüberträge	29,656	—
Aus laufender Rechnung	737,243	75	Unfall- und Schadenversicherung:		
Stückzinsen und Mieten	48,173	75	Prämienüberträge	1,165,189	—
			Schwebende Schäden	1,818,147	—
(VG. 43)			Uebrige technische Rückstellungen	160,000	—
			Andere Passiven und Kreditoren	29,855	—
			Gewinn	442,832	50
	9,785,679	50		9,785,679	50

Zürich, den 20. Juni 1941.

TUREGUM Versicherungsgesellschaft,
J. Hunsperger, Direktor.

„Schweiz", Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1940** — **Passiven**

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	7,000,000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	10,571,587	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	239,700	—
Andere Aktien	453,030	—
Hypothekarische Anlagen	400,000	—
Grundstücke	4,875,000	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	541,996	30
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	3,991,576	66
Guthaben bei Agenten und Versicherten	3,673,994	83
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	3,747,099	41
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	7,909,531	53
Stückzinsen und Mieten	83,435	70
Andere Aktiven und Debitoren	696,896	75
(VG. 42)		
	44,183,848	18

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	10,000,000	—
Statutarische Reserve	4,000,000	—
Spezialreserven	1,200,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	9,242,183	35
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	9,119,479	10
Uebrige technische Rückstellungen für aussergewöhnliche Ereignisse	750,000	—
Reserve für Bundeskriegsversicherungen inkl. Garantiebetrag	1,240,828	11
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	3,636,348	14
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	2,247,095	86
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	224,689	40
Andere Passiven und Kreditoren	1,883,160	56
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 3,447,066.15[1]).		
Gewinn	640,063	66
	44,183,848	18

[1]) Selbständige Stiftung.

Zürich, den 30. Juni 1941.

„Schweiz" Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,
Rymann, Direktor.

Emmenthalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft mit Sitz in Zäziwil

Aktiven — **Bilanz auf 30. Juni 1940** — **Passiven**

	Fr.	Ct.
Wertschriften:		
Obligationen	2,858,000	—
Hypothekarische Anlagen	35,000	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	601,371	65
(VG. 40)		
	3,494,371	65

	Fr.	Ct.
Statutarische Reserve	3,303,352	65
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal: Fr. 100,000.—[1]).		
Gewinn	191,019	—
	3,494,371	65

[1]) Selbständige Stiftung.

Zäziwil, den 26. März 1941.

Emmenthalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft,
Der Präsident: G. E. Schneider. Der Sekretär: Haldemann.

Compagnia d'Assicurazione di Milano, Milan

Actif — **Bilan au 31 décembre 1940** — **Passif**

	Lire ital.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	37,583,167	79
Actions de compagnies d'assurances	9,605,991	—
Autres actions	8,690,000	—
Autres valeurs mobilières	643,749	35
Placements hypothécaires	333,200	—
Prêts sur nantissement	1,212,811	75
Immeubles	121,135,556	79
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	4,613,610	28
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	12,844,101	23
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	3,446,773	81
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	9,095,082	27
Prorata d'intérêts et loyers	124,126	18
Mobilier et matériel	1	—
Autre actif et débiteurs divers	3,195,268	77
Cautionnements	10,822,653	82
(VG. 39)		
	223,346,094	04

	Lire ital.	Ct.
Capital social	64,000,000	—
Réserve statutaire	14,000,000	—
Réserves spéciales:		
Réserves mobilière	7,238,323	26
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	15,709,249	73
Réserves mathématiques pour rentes en cours	31,973,106	—
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	16,731,312	36
Sinistres réglés mais non encore payés	1,725,876	73
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	6,873,308	84
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	9,841,212	41
Engagements:		
envers des banques	7,500,000	—
envers des agents	501,674	87
Autre passif et créditeurs divers	9,564,205	21
Articles compensateurs:		
Réserve immobilière	8,000,000	—
Cautionnements	10,822,653	82
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	10,856,675	11
Bénéfice	8,008,495	70
	223,346,094	04

Milan, le 15 juin 1941.

Compagnia d'Assicurazione di Milano
L'Amministratore: P. Vanotti. Il Direttore Generale: A. Brunello.

L'Assicuratrice Italiana, Société Anonyme d'Assurances et de Réassurances, Milan, Rue Manzoni 38

Actif — **Bilan au 31 décembre 1940** — **Passif**

	Lire ital.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	51,360,640	21
Actions de compagnies d'assurances	9,560,874	80
Autres actions	7,536,630	—
Immeubles	26,515,152	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	9,569,927	22
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	9,836,505	41
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	12,575,037	81
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	47,718,416	58
Prorata d'intérêts et loyers	890,696	55
Caisse de prévoyance du personnel (titres)	8,269,047	65
Autre actif et débiteurs divers	2,000,380	19
Cautionnements	2,593,810	44
(VG. 38)		
	188,427,118	86

	Lire ital.	Ct.
Capital social	18,000,000	—
Réserve statutaire	3,600,000	—
Réserves spéciales:		
Réserve ordinaire valeurs	4,326,246	45
Réserve extraordinaire valeurs et changes	2,000,000	—
Réserve immobilière	5,000,000	—
Réserve extraordinaire	5,080,000	—
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	53,685,246	66
Réserves mathématiques pour assurances à primes restituables et assurances viagères contre les accidents de voyages	153,451	52
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	45,102,309	93
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	7,816,695	11
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	23,303,050	40
Engagements envers des agents	102,595	81
Caisse de prévoyance en faveur du personnel (espèces)	34,108	97
Autres passif et créditeurs divers	4,714,004	42
Cautionnements	2,593,810	44
Fonds de prévoyance en faveur du personnel (titres)	8,269,047	65
Bénéfice	4,646,551	50
	188,427,118	86

Milan, le 30 juin 1941.

L'Assicuratrice Italiana
Moiraghi. Mondini.

Standard Marine Insurance Co. Ltd., Liverpool

Bilan au 31 décembre 1940

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400.000.—.—	Capital social	500.000.—.—
Valeurs mobilières:		Réserve statutaire	500.000.—.—
Obligations et lettres de gage	910.216.16. 3	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	316.356.—.—
Actions de compagnies d'assurances	61.506. 3. 6	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	372.865.—.—
Autres actions	223.860. 2. 5	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Autres valeurs mobilières	162.095.16.10	Compte courant	272.232.15. 8
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	381.614.18. 1	Engagements:	
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	236.815. 2. 1	envers des agents	1.884. 4.11
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		Autre passif et créditeurs divers	359.344. 8. 8
Compte courant	182.554. 5. 5	Bénéfice	274.296. 2. 3
Prorata d'intérêts et loyers	9.349. 4. 5	(VG. 37)	
Autre actif et débiteurs divers	28.966. 2. 6		
	2.596.978.11. 6		2.596.978.11. 6

Liverpool, 24th. june 1941.

Standard Marine Insurance Co. Ltd.

James Platt, Director. W. H. Darley, Manager and secretary.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des suppléments de «La Vie économique»

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois sont faits contre remboursement ou contre versement préalable du prix des exemplaires au compte de chèques postaux III/5600, Berne.

Publications de la commission fédérale d'étude des prix

N°s		Prix Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927)	1.25
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.75
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut.(1929)	1.75
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.25
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.25
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.25
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.25
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.25
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1er fascicule de la série: Contribution à l'étude du coût de la construction et du logement en Suisse) (1933)	1.75
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.75
20—22 et 28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1er fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A. 127 p. (1935)	3.25
21	2e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale VOLG. 48 pages (1935)	1.75
22	3e fascicule: Coopératives de consommation, 113 pages (1936)	3.25
28	4e fascicule: L'Union suisse des coopératives de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.25
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.75
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.25
	27, 31, 35, 36 Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:	
27	Fasc. I: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.75
31	Fasc. II: Industries des denrées alimentaires, boissons et tabacs, sans les produits du sol, industries du vêtement (y compris le commerce), cuir, caoutchouc, linoléum, tapis, etc., 72 pages (1938)	2.75
35	Fasc. III: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939)	2.75
36	Fasc. IV: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages (1939)	2.75
30*	Contribution documentaire à l'étude du problème du coût de la construction et du logement en Suisse (2e fascicule) (1938) [voir aussi n° 15]	3.75
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939)	4.25
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.25

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Publications du département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Off. féd. du travail (1929)	1.25
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930)	2.25
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages	3.25
18	Liste d'associations professionnelles de Suisse. IIIe édition (1940)	2.25
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A. à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.25
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1er octobre 1924 au 31 décembre 1927, 188 pages	3.35
6	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928, 112 pages	3.35
8	idem pendant l'année 1929, 61 pages	2.35
12	idem pendant l'année 1930, 132 pages	3.35
14	idem pendant l'année 1931, 84 pages	3.35
16	idem pendant l'année 1932, 112 pages	3.35
19	idem pendant l'année 1933, 154 pages	3.35
23	idem pendant l'année 1934, 236 pages	5.35
26	idem pendant l'année 1935, 207 pages	5.85
29	idem pendant l'année 1936, 282 pages	7.35
33	La législation sociale suisse 1937, 189 pages	6.35
37	idem pendant l'année 1938, 184 pages	6.35
39	idem pendant l'année 1939, 224 pages	7.35

*) Cette publication n'existe plus qu'en langue allemande.

Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr mit Kroatien

Am 10. September 1941 ist in Zagreb zwischen einer schweizerischen und einer kroatischen Delegation ein Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr sowie über die Regelung des schweizerischen Versicherungs- und Reiseverkehrs und bestimmter Finanzgläubigerbelange durch die Vorsitzenden der beiden Delegationen, die Herren Dr. Ebrard und Professor Butorac, unter Vorbehalt der Genehmigung durch die beiden Regierungen, unterzeichnet worden. 215. 13. 9. 41.

Accord concernant les échanges commerciaux et le service des paiements avec la Croatie

Le 10 septembre 1941, a été signé à Zagreb, sous réserve de ratification par les deux gouvernements, entre une délégation suisse (présidée par M. Ebrard) et une délégation croate (présidée par M. Butorac), un accord concernant les échanges commerciaux et le service des paiements. Cet accord règle également les paiements en matière d'assurances, le trafic touristique et le transfert de certaines créances financières. 215. 13. 9. 41.

Langenthal-Melchnau-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. September 1941, 14.45 Uhr, in der Wirtschaft Hirschen, in Unterstteckholz.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, für das Jahr 1940 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Periodische Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes. P 2219 (OF 6435 B)

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1940, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 20. September 1941 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Betriebsleitung (Verwaltungsgebäude der LJB.) aufgelegt.

Langenthal, den 4. September 1941.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Lanz.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les divers textes y relatifs (arrêté, ordonnances 1 à 4 et sommation) parus dans la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une petite brochure. Celle-ci peut être commandée contre versement préalable de fr. —.75 (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

9e tirage de l'emprunt à primes de l'Etat de Neuchâtel 2½ % de 1932.

Le tirage annuel de l'emprunt à primes de l'Etat de Neuchâtel 2½ % de 1932 aura lieu, en séance publique, au Château de Neuchâtel, mercredi 1er octobre 1941, dès 8 h. 30. P 2187

Neuchâtel, 2 septembre 1941.

Le Conseiller d'Etat,
Chef du département des finances:
Renaud.

Segment-Umschaltung
Stromlinien-Form
Schwedische Präzision

sind die charakteristischen Eigenschaften der HALDA-Schreibmaschine. - Keine Wagenlupferei, keine „Hammerschläge" beim Schreiben grosser Buchstaben. — 20 Jahre Erfahrung. Vergleichen Sie, bitte.

Generalvertretung:
LC Smith & Corona
Schreibmaschinen A.-G.
Zürich
Stampfenbachstrasse 69
Telephon 84010

P 88-5

OSO Buchhaltung
1 Strich = 3 Buchungen

30—70% Arbeits- und Kostenersparnis

Die OSO-Methode zeigt auch bei der Anpassung an die Bedürfnisse der

Warenumsatzsteuer

entscheidende Vorteile.

Bitte verlangen Sie unsern Prospekt und unverbindliche Beratung

Scholl
Abteilung Büro-Organisation
Zürich, Poststrasse 3 Tf. (051) 35710

Bevorzugte Lokale
des Geschäftsherrn!

Basel Bahnhof-Buffet SBB.
(Inh.: Jos. A. Seiler)
Der Treffpunkt par excellence der Geschäftswelt!

Interlaken
Restaurant SCHUH
Tea-Room - Café. Tel. 218
Der Treffpunkt am Höheweg. Familie Seiler.

Lausanne Brasserie du Grand-Chêne
Haut du Petit-Chêne — Place St-François
Le restaurant des hommes d'affaires. Cuisine très soignée. - Cave réputée.

Luzern Restaurant Roter Gatter
Bestgepflegte Küche, Spezialitätenplättli. Menus von Fr. 3.50 an. Ia Weine.
Jean Haecky, Hotel Balances, Tel. 20189

Neuenburg Restaurant Strauss
empfiehlt seine gute Küche jederzeit bestens. Spezialität: Fische und vorzügliche Neuenburger Weine.
Telephon 51083. M. H. Jost.

Olten Hotel Aarhof
Modern. Elektrische Warmwasserzubereitung. Prima Küche. Soignierte Getränke. Ausstellungszimmer. Private und öffentliche Bäder. Zimmer von Fr. 3.50 an. Konferenzsäle verschiedener Grösse. V. Huber, Prop. Tel. 53871.

Hier
im Zentrum der Stadt
die Sitzungen und unser Quartier
ELITE HOTEL ZÜRICH

Ersparniskasse der Stadt Solothurn
Garantie der Einwohnergemeinde. Reserven Fr. 1 405 000.—

Als mündelsichere **Geldanlage** empfehlen wir unsere **Sparkassa** mit **2¾%** Zinsvergütung

Ohne Unterschied des Betrages auf Namen oder Inhaber lautend.

Die Verwaltung.

P 1379 (OF 1085 S)

Terrain (Vorort von Bern)
6000 m², mit
Geleiseanschlussmöglichkeit,
sehr günstig abzugeben. P 2252
Auskunft: Tel. 4 11 09, Ostermundigen/Bern.

COMPTOIR 22e SUISSE

Lausanne 13—28 septembre 1941

Billets simple course valables pour le retour

Les coupons de repas seront exigés P 2019

Plus de 780 adresses exactes

d'associations professionnelles et d'autres organisations économiques figurent sur la liste publiée en 3me édition par l'Office fédéral de l'Industrie, des Arts et Métiers et du Travail. Dans les temps actuels cette liste sera certainement de grande utilité à tout industriel ou commerçant, aussi bien comme **source de renseignements** que pour une **propagande systématique,** par exemple. Le «Sommaire» et le «Répertoire alphabétique» faciliteront votre travail.

L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous enverra volontiers la liste en question contre rembours. (fr. 2.25) ou versement préalable de **fr. 2.15** sur compte de chèques postaux III 5600.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G.
Genf

Die Aktionäre werden zu der am **Dienstag, den 23. September 1941, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, in Zürich,** stattfindenden

15. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende **Traktanden** vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. September 1940.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes für das Jahr 1940.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können von Samstag, den 13. September, bis Samstag, den 20. September 1941, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr abgegeben. P 2249

Genf, den 13. September 1941.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G.
Der Verwaltungsrat
Dr. R. Schöpfer, Präsident.

Compagnie des chemins de fer électriques de la Gruyère

Le Conseil d'administration convoque

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour **samedi 4 octobre 1941, à 16 heures, au Château de Bulle,** avec **l'ordre du jour** suivant:

Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs des comptes pour l'exercice 1940. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nomination de deux administrateurs et des contrôleurs pour 1941. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés dès le 20 septembre 1941 au siège social de la Compagnie et au Crédit Gruyérien, à Bulle, ainsi qu'à la Banque de l'Etat, à Fribourg, qui délivreront des cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions jusqu'au 29 septembre 1941 inclusivement. P 2236

Compagnie du chemin de fer Fribourg-Morat-Anet
Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi **24 septembre 1941, à 15 heures,** au siège social, Boulevard de Pérolles 3, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1940. 2. Désignation des contrôleurs pour l'exercice 1941.

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 22 septembre 1941, à 18 heures, à la caisse de la compagnie, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée générale leur seront délivrées. P 2176

Fribourg, le 29 août 1941. **Le Conseil d'administration.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt Erfolg

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern